



Акценти в сътрудничеството в земеделието между Китай и България

▶▶ стр. 10

今日中国

# КИТАЙ

гнес  
www.kitajdnes.com

Година XII, брой 31, 5 – 11 август 2022

0,70 лв.

## ▶▶ Основа за мира и стабилността в Тайванския проток е принципът за „един Китай“

Председателката на Камарата на представителите на Конгреса на САЩ Нанси Пелоси бе на посещение в китайската провинция Тайван, пренебрегвайки многократните предупреждения на Китай.



2

## ▶▶ 95 години Китайска народноосвободителна армия

Генералният секретар на ЦК на ККП, председател на КНР и на Централната военна комисия Си Дзинпин посети Военния музей на народната революция, където бе открита изложба за постиженията в националната отбрана.



4

### От редактора

## Конструктивна, хуманна позиция

На поредното заседание на Съвета за сигурност на ООН относно ситуацията в Украйна, проведено на 29 юли, постоянният заместник-представител на КНР Гън Шуан отново заяви позицията на Пекин по този актуален въпрос.

Дипломатът Гън от високата трибуна на ООН изтъкна, че продължаващата вече повече от пет месеца украинска криза е „нанесла сериозни щети не само на Европа, но и на глобалната продоволствена сигурност и затруднява възстановяването на световната икономика“.

Позицията на Пекин с основание привлече вниманието на международните наблюдатели, доколкото Китайската народна република е един от основните играчи в полето на глобалната икономика и нейните високи стопански резултати са пряк и очевиден принос във всеобщото икономическо развитие на света.

Критичното отношение на официален Пекин към някои моменти от украинската криза на първо място засягат два важни аспекта: необходимостта от конструктивно отношение към проблемите, свързани с тази криза, и второ – важността на хуманния подход към нея.

Още веднъж г-н Гън Шуан подчерта, че огромен Китай „приветства конструктивните контакти между Москва – Киев, които да изключват политическите различия помежду им, и се надява страните да продължат диалога и обмена, за да стартират отново дипломатически преговори с цел прекратяване огъня час по-скоро“.

Едва ли е нужно да се добави нещо към тази ясна позиция. Освен това, че покрай конкретните пожелания ясно проличава стремежът на КНР да спомогне както за приключването на един болезнен въпрос, така и да способства за по-нататъшното осигуряване на възходящото развитие на световната икономика.

Петър ГЕРАСИМОВ

Високата 88 метра статуя на богинята на красотата Янг'аша – божество, почитано от етническата група мяо в Гуйджоу



Образованието в Китай



8-9

Културна обиколка в Съчуан



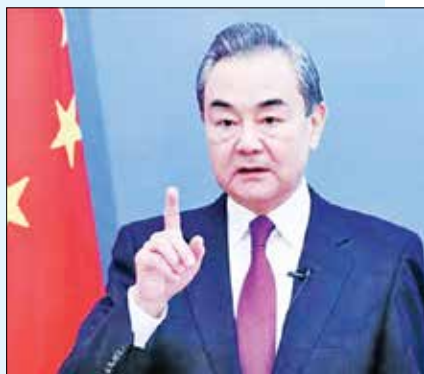
14



9 772603 1481012 31

## Китай – САЩ

# Уан И: Основа за мира и стабилността в Тайванския проток е принципът за „един Китай“



Уан И,  
член на Държавния съвет и  
външен министър на КНР

**П**редседателката на Камарата на представителите на Конгреса на САЩ Нанси Пелоси бе на посещение в китайската провинция Тайван, пренебрегвайки многократните предупреждения на Китай. Този акт сериозно и злонамерено нарушава принципа за „един Китай“, суверенитета на Китай и е груба политическа провокация. Това действие на САЩ предизвика силно възмущение сред китайския народ и международната общност. Това още веднъж доказва, че някои

американски политици са се превърнали в „източник на проблемите“ в китайско-американските отношения, а САЩ в „най-големия разрушител“ на мира и стабилността в района на Тайванския проток.

Членът на Държавния съвет

външни сили“, каза той.

Уан И предупреди САЩ да се откажат от илюзията си за възпрепятстване развитието и възраждането на Китай. „Китай намери правилния път за развитие, който отговаря на условията в страната. Под ръководството на

било да подкопава стабилността и развитието му“, подчерта Уан И.

Той предупреди САЩ да се откажат от илюзията си за манипулиране чрез геополитически игри. „Стремежът към мир, стабилност, развитие и печеливши резултати е общо желание държавите в региона. Принципът за „един Китай“ вече е основна норма в международните отношения и представлява неразделна част от международния ред след Втората световна война“, каза Уан И.

Уан И заяви, че САЩ трябва да се откажат и от опитите си да определят кое е бяло и кое черно. „САЩ твърдят, че Китай е причина за ескалацията на напрежението. Фактите обаче доказват, че те първи провокираха Китай по въпроса за Тайван и грубо нарушиха суверенитета и териториалната цялост на страната“, каза първият дипломат на Китай.

Уан И подчерта също, че основа за мира и стабилността в Тайванския проток е принципът за „един Китай“, а истинската „ограда“ за мирното съжителство между Китай и САЩ са трите съвместни комюникета. „Опитите да се използва Тайван за установяване на контрол върху Китай са обречен на провал“, подчерта Уан И.



Регионът на Тайванския проток

и външен министър на Китай Уан И предупреди САЩ да се откажат от илюзиите си да възпрепятстват великата кауза на Китай за обединение. „Тайван е част от Китай и страната няма да остави никакво пространство за отделянето му и намесата на

ККП 1,4 милиарда китайци вървят по пътя на модернизацията в китайски стил. Китай се развива, разчитайки на собствените си сили, готов е да съжителства мирно и да напредва заедно с другите държави, но никога няма да позволи на когото и да

## Лидерът на КНР и представители на демократическите партии обсъдиха икономиката

**Н**а 25 юли в Пекин се проведе разговор за икономическата ситуация и бъдещите действия, в който участваха ръководители на ЦК на ККП и главните лидери на демократическите партии, както и представители на компании и безпартийни.

Генералният секретар на ЦК на ККП Си Дзинпин в речта си посочи, че развитието на Китай все още има редица стратегически предимства и добри условия за силна национална икономика, устойчивост, голям потенциал, активна жизненост и добри перспективи.

Всички партии трябва да увеличават единодушията и действията си по плана и анализа на ЦК на ККП за икономическото развитие, да изследват новите ситуации и въпроси, да отразяват мнението на обществото и да дадат повече прагматични съвети за дългосрочното планиране на развитието.



Участниците в разговора се съгласиха с анализа и плана на ЦК на ККП за икономическото развитие на държавата, дадоха своите съвети и обясниха интерпретациите си по конкретни въпроси.

След като изслуша съветите на представителите, Си Дзинпин заяви, че през тази година на фона на сериозната международна обстановка и редицата трудности

и задачи, свързани с реформата, са постигнати ефективни резултати.

Си Дзинпин призова участниците в разговора да засилят консенсуса относно икономиката и политиките, да продължават да работят и да насърчават с повече усилия икономическия напредък на Китай, както и да създадат добра атмосфера за провеждането на 20-ия конгрес на ККП.



## Хърватия откри мащабен инфраструктурен проект - моста Пелешац

**Х**ърватия откри 2,4-километровия мост, свързващ две части от Адриатическото крайбрежие на страната, който същевременно заобикаля малка част от територията на Босна.

Съоръжението осигурява по-лесен достъп до една от най-важната туристическа дестинация в страната – зашеметяващия

средновековен град Дубровник.

На церемонията, въпреки летните горещини, присъстваха много хървати, желаещи да са сред първите, преминали пеша по моста Пелешац.

Стойността на моста е 526 млн. евро. Той бе съфинансиран от Европейския съюз и построен от китайски консорциум, ръководен от China Road and Bridge Corp.

## 《不扩散核武器条约》审议大会在联合国开幕

新华社联合国8月1日电(记者尚绪谦)《不扩散核武器条约》第十次审议大会8月1日在纽约联合国总部开幕,大会将审议条约执行情况,各国代表将就核裁军、核不扩散及和平利用核能等进行谈判。

联合国秘书长古特雷斯在开幕会上致辞说,此次审议大会适逢集体和平与安全处于重要关头,气候危机、严重的平等、武装冲突、人权侵害、新冠疫情对个人的冲击和经济的破坏,让世界面临巨大压力,核风险处于冷战以来的最高点。

他建议在五个领域采取行动:强化针对核武器使用的规范、减少核战争的风险、缓解中东和亚洲的紧张局势、促进核技术的和平利用、完善《不扩



散核武器条约》。《不扩散核武器条约》1970年生效,其主要目标是防止核武器和核武器技术扩散、促进和平使用核能的国际合作以及推动实现核裁军。条约规定

生效后每5年召开一次审议大会,审议条约执行情况。此次审议大会为第十次,原计划2020年4月至5月间举行,但因新冠疫情推迟至今。此次审议大会将持续到8月26日。

## 中再集团召开助力稳住经济大盘工作专题推进会

为全面贯彻中央经济金融决策部署,深入落实中投公司直管企业专题会议精神,进一步推动集团系统服务国家战略落地见效,6月13日下午,中再集团组织召开助力稳住经济大盘工作专题推进会。中再集团领导班子成员、子公司主要负责人、集团公司各部门主要负责人主会场参会;各子公司领导班子其他成员、服务国家战略相关部门负责人在分会场视频参会。

中再集团服务国家战略专项办公室汇报中央经济政策方针、中投公司和监管要求,重点介绍了下一步集团系统助力稳住经济大盘十条重点举措。中再集团经营规划管理部着重汇报集团公司政策支持三方面思路。各子公司聚焦主责主业、结合公司实际,不断增强服务国家战略的责任感使命感紧迫感。要坚定金融保险工作的政治性,充分发挥中再集团行业“稳定器”和经济“助推器”的作用;坚定金融保险工作的人民性,充分认识“纾困解难、稳企惠民”原本就是中再集团的初心使命,全面履行服务社会民生的职责使命,推动公司发展与实体经济同频共振、互促共荣。

中再集团董事、领导班子成员分别就管理条线下



一步引领、支持和推动子公司全力以赴助稳经济大盘提出明确要求。

中再集团党委书记、董事长袁临江作总结讲话,对集团系统下一步贯彻落实工作提出三方面要求。

一是坚定政治信念,不断增强服务国家战略的责任感使命感紧迫感。要坚定金融保险工作的政治性,充分发挥中再集团行业“稳定器”和经济“助推器”的作用;坚定金融保险工作的人民性,充分认识“纾困解难、稳企惠民”原本就是中再集团的初心使命,全面履行服务社会民生的职责使命,推动公司发展与实体经济同频共振、互促共荣。

二是做好统筹兼顾,不断提升服务国家战略的质效水平。服务国家战略既要一以贯之,也要与时俱进,在兼顾全面性的同时、

要展现自身特色优势,在注重延续性的同时,要突出当下重点。要算好“政治责任、社会责任、经济责任”三本账,实现服务国家战略与自身经营发展有机统一、长期发展与短期效益综合统筹,做到思想认识上的有机统一、落实举措上的有机统一和守正创新的有机统一。

三是突出从快从实,全力打赢保险助力稳住经济大盘攻坚战。各级党委要扛起主体责任,靠前指挥、迅速发力,把稳经济、保民生放在更为突出的位置,围绕十大重点举措,迅速组织专题研究,结合自身资源禀赋,精准选择切入点和主攻方向,有针对性、有侧重地推动落地。集团公司各部门要主动担当,进一步完善配套措施,引领和支持子公司积极作为。



## 筑牢京津冀生态屏障 河北13万余名林长守护绿水青山

新华社石家庄8月2日电 题:筑牢京津冀生态屏障 河北13万余名林长守护绿水青山

新华社记者 盛夏时节,河北省张家口市涿鹿县生态管护林场,千山披翠,万木葱茏。52岁的牛玉柱像往常一样,身穿迷彩服,拿着记录本和工具,走进这片他再熟悉不过的林子,开始了一天的巡山护林。

牛玉柱是涿鹿县生态管护林场场长。他从18岁开始就在当时的涿鹿县国营苗圃工作,那时主要任务是种树。如今,经过几十年造林绿化,涿鹿县森林覆盖率已从新中国成立初期的12%提升到现在的54.43%,森林总面积220.67万亩。

对林业大县涿鹿来说,随着生态环境逐步改善,加强林业资源保护成了一项十分重要的工作。2020年8月,涿鹿县生态管护林场正式揭牌,这是河北省第一家新型管护林场。也就是在那年,牛玉柱有了新身份——林长。

作为基层林长,牛玉柱比过去更忙碌了,制定林区管护计划、山林巡护、协调周边乡村共同参与森林资源管护、促进管护措施落地……

近年来,为筑牢京津冀生态屏障,河北科学开展大规模国土绿化,加快推进首都水源涵养功能区和生态环境支撑区建设。植树造林,三分栽七分管。造林工程的生态效益的正常发挥,重点在后期管护。

涿鹿县生态管护林场管护面积15万亩,分布在全县13个乡镇。牛玉柱说:“我们管护区域点多、线长、面广,目前已经设立4个管护区,现有护林员100余名,尤其是春节、清明、五一等关键时间点,管护任务非常重。”

守护森林,把好“林”门,是各级林长的使命。河北省林业和草原局副局长、省林长办公室副主任王忠说:“推行林长制后,过去林草部门唱‘独角戏’向党政各部门‘大合唱’转变,形成部门协同、齐抓共管的工作格局。我们将森林草原资源划成一个个责任网格,由林长和护林员、执法人员合力管护,确保每个山头地块都有人负责。”

2021年4月,河北在全省范围内推行林长制以来,目前已实现省、市、县、乡、村五级林长组织体系全覆盖,明确各级林长139828名。截至2021年底,河北国土绿化取得明显成效,森林面积达9986万亩,森林覆盖率由2015年的31%提高到2021年的35.3%;草原综合植被盖度达到73%,森林、湿地和野生动植物资源得到有效保护,林业经济稳步提升。

人不负青山,青山定不负人。“如今端起‘生态饭碗’,日子越过越红火。”张家口市万全区第七屯村党支部书记、村级林长白利军说,“我们村有林木2000多亩,通过挖掘利用森林资源,我们发展林下经济,种植了1400多亩的射干、白芍等中药材。受益于林下经济,如今百姓对树苗非常爱护。”

从林长制迈向“林长治”,如今河北的山更绿、水更清、景更美。今年5月,河北省林业和草原局组织野生动物专家在对白洋淀湿地鸟类进行观测时,拍摄到青头潜鸭雌鸟与雏鸟在白洋淀内水面和芦苇边活动的场景。经中国青头潜鸭保护监测工作组组长丁长青等业内专家确认,这是白洋淀首次发现青头潜鸭繁殖,证明白洋淀湿地成为全球极危物种青头潜鸭的繁殖地之一。

## 95 години Китайска народноосвободителна армия



**В** края на юли генералният секретар на ЦК на ККП, председател на КНР и на Централната военна комисия Си Дзинпин посети Военния музей на народната революция в Пекин, където бе открита изложба за постиженията в националната отбрана и развитието на Китайската народноосвободителна армия. Той заяви, че от 18-ия

конгрес насам ЦК на ККП и Централната военна комисия непрекъснато отделят голямо внимание за засилването на способностите на армията и насърчават развитието ѝ в сфери като политиката, реформите, научните технологии, експерти и управлението. В отбраната и изграждането на армията са постигнати исторически резултати, подчерта Си Дзинпин. Той разгледа много-

бройните реликви, снимки и модели на оръжия в изложбата и припомни, че след 5 години ще бъде отбелязана 100-годишнината от основаването на армията.

Китайският лидер призова цялата армия да продължи с реформата, за да реализира целите си, и да се окаже силна стратегическа подкрепа за великото възраждане на китайската нация.



## Отдаването на самолети на лизинг в Китай се разширява

**В** Китай от 4054 регистрирани пътнически самолета до края на 2021 г. 62 процента са били на лизинг, спрямо 35 процента през 2010 г., показват данни на статистиката.

До 2021 г. 15 финансиращи от Китай лизингодатели на самолети са били сред първите 50 в света спрямо само един през 2009 г. Съзряването на лизинговите компании е допринесло също за растежа на китайската гражданска авиационна индустрия.

„С все повече китайски

лизингови компании, които се присъединяват към пазара, техният глас и преговорна сила стават все по-силни, което също помогна за намаляване на разходите за доставка на самолети“, казва Ли Пън, заместник главен изпълнителен директор на ICBC Aviation Leasing.

ICBC Aviation Leasing вече има бизнес с повече от 80 авиокомпаниите в 38 страни и региони. „Развиващите се пазари, особено страните и регионите в обхвата на инициативата „Един пояс, един път“, са в центъра на нашето бизнес развитие“, отбелязва Ли Пън.

## Политбюро на ЦК на ККП обсъди стопански въпроси

**П**реди няколко дни Политбюро на ЦК на ККП проведе заседание, ръководено от генералния секретар на ЦК на ККП Си Дзинпин. Участващите в него ръководители обсъдиха сегашната икономическа ситуация и планираха бъдещите действия.

Според участниците през тази година на фона на сериозната международна обстановка и редицата трудности и задачи, свързани с реформата, както и развитието и стабилността на държавата, под ръководството на ЦК на ККП и генералния секретар Си Дзинпин са постигнати ефективни резултати и нов напредък в овладяването на епидемията и социално-икономическото развитие на страната. Цялата държава с огромни усилия изпълни задачите и получи отлични оценки. В същото време все още има противоречия и проблеми относно икономическото развитие. Затова трябва да се поддържа устойчивостта и работата да продължи.

На заседанието бе посочено, че развитието на икономиката през следващата



половина на годината трябва да наблегне на всеобхватното реализиране на новите идеи за стабилизирането ѝ, да се ускори изграждането на стратегията за новото развитие и то да бъде висококачествено, да продължи ефективното овладяване на епидемията, за да се гарантира възстановяването на икономическите перспективи, стабилизирането на цените на стоките и заетостта. Единствено така ще бъдат постигнати повече резултати, бе подчертано на заседанието.

Участващите в него ръководители са на мнение, че трябва да се балансира овладяването на епи-

демията и социално-икономическото развитие, да се увеличи търсенето, да се отговори на нуждите на обществото с ефективни фискални и валутни политики. Трябва да се гарантира сигурността на доставките на храна и енергия, да се ускори изграждането на системата за нови източници на енергия. Освен това е необходимо да се гарантира добрият стандарт на живот за гражданите, особено в по-изостаналите райони, както и заетостта сред важните групи от населението, като дипломатите се студенти например. Изпълнението на тези изисквания и задачи се нуждае от активното участие на всички.

## Кораб с ядрен двигател спечели наградата за патенти



**К**ораб с ядрен двигател, разработен от пет китайски компании за научно-изследователска и развойна дейност, спечели китайската награда за патенти.

Наградата е учредена от Китайската администрация за интелектуална собственост и Световната организация за интелектуална собственост. Тя е единствената правителствена награда на Китай

за изобретения с патентни права.

Това не е първият път, когато Китай разкрива своя разработка на кораб с ядрена мощност.

През юни 2018 г. Китайската национална ядрена корпорация обяви публичен конкурс за разработката на помощен ледоразбивач с ядрен двигател. Според наблюдатели с този ход страната прави стъпка напред към създаването на самолетносач с ядрен двигател.

# Президентът на СИФ Бьорг Бренде е уверен в перспективите на икономиката на КНР



Ако не си сътрудничим, ще платим висока цена, ще намалим много растежа, което означава още повече бедност, смята президентът на Световния икономически форум Бьорг Бренде

**П**резидентът на Световния икономически форум (СИФ) Бьорг Бренде е уверен в перспективите пред китайската икономика. Той заяви това в интервю за агенция Синхуа, като посочи, че има предвид средносрочен и дългосрочен план, съобщи Радио Китай. „Очакваме мерките, предприети от Китай и китайските власти, да доведат до съживяване на растежа и сме оптимисти за средносрочното и дългосрочното икономическо развитие на страната“, каза Бренде, добавяйки, че както и за останалия свят, „следващата година ще бъде неравна“. „Глобалното възстановяване се забавя и сега става все по-слабо. Това също оказва

влияние върху китайската икономика, която расте по-бавно“, каза Бренде.

Президентът на СИФ изтъква, че Китай е „голям вътрешен пазар“ и за много компании той представлява огромен интерес, както за преки чуждестранни инвестиции, така и за производство.

„Китайското ръководство не се фокусира само върху растежа, но и върху неговото качество. Той трябва да бъде отделен от ръста на въглеродните емисии, също така трябва да бъде по-приобщаващ, да се разпространява към регионите, към периферията, както и да създава работни места за младите и все по-образованите“, смята Бренде.

„Ролята на Китай в осигу-

ряването на глобален растеж е невероятна... Китай в икономическо отношение оказва огромно влияние върху останалия свят и това ще продължи, защото КНР е втората по големина икономика“, подчерта Бренде.

Президентът на СИФ също така приветства предложената от Китай Инициатива за глобално развитие като „изключително важна за засилване на международното сътрудничество и подкрепа на най-слабо развитите и развиващите се страни“. „Тази инициатива е много важна и ние наистина трябва да сме категорични относно подкрепата за най-слабо развитите страни и нововъзникващите икономики, защото видяхме, че капиталът не

тече както преди, тъй като пандемията от COVID-19 доведе за първи път от три десетилетия до ситуация, в която крайната бедност нараства“, каза Бренде.

„Изключително важно е да тръгнем отново на път, когато става въпрос за постигане на целите за устойчиво развитие, които са налице и трябва да бъдат реализирани до 2030 г. Единственият начин да съживим икономическия растеж е да продължим с печелившото мислене: това, което е добро за една страна, е добро и за друга. Трябва да си сътрудничим и да търгуваме помежду си, защото, ако не го направим, ще платим висока цена и ще намалим много растежа, което означава още повече бедност“, добави той.

# Форум в Пекин: Проблемът с човешките права трябва да се решава с общи усилия



На форума чуждестранни и китайски учени дадоха висока оценка за постиженията на Китай в защита на човешките права в страната и по света

**С**ъстояният се в Пекин открит форум за човешките права, организиран съвместно от Китайската асоциация за изследвания в областта на човешките права и Китайската фондация за развитие на човешките права, се фокусира върху равноправното, справедливо, разумно и толерантно насърчаване на развитието на човешките права. Във форума участва около 200 представители и учени от близо 70 държави и международни организации, отбеляза по този повод Радио Китай за чужбина.

Заместник-председателят на ПК на ООН и директор на Китайската асоциация за изследвания в областта на човешките права Байма Чълин подчерта пред форума, че през последните години опазването на човешките права винаги е било важна част в работата на ЦК на ККП и че 1,4 милиарда китайци сега живеят по-щастливо и безопасно.

В момента светът преживява значителни промени, като реализирането на плана на ООН за устойчивото развитие до 2030 г. се забавя. Затова всички страни трябва да поддържат толерантността, равенството

и диалога, да контролират различията и да засилват консенсусите, за да насърчат благополучието на хората и да усъвършенстват глобалното управление в сферата на човешките права.

Хуан Мънфу, заместник-председател на НК на КНПКС и директор на Китайската фондация за развитие на човешките права, посочи, че темата на тазгодишния форум отговоря на общото желание на цялото човечество за засилване и подобряване на глобалното управление в сферата на човешките права, което трябва да се реализира чрез съвместни консултации и

общи усилия.

Други чуждестранни и китайски учени, както и висши служители също дадоха висока оценка за постиженията в развитието на Китай и защитата на човешките права, както и за огромния принос на страната към световните дела за подобряването им, коментира Радио Китай за чужбина.

В коментара се посочва, че освен това изказали се на форума са изразили желание за укрепване на международното сътрудничество и координация във важната за всички хора област на човешките права.

# Китай и Индонезия засилват сътрудничеството си



Резултатите от срещата със сигурност ще допринесат за по-доброто интегриране на стратегиите за развитие на двете страни в бъдеще

**В**изитата на индонезийския президент в Китай е от взаимна полза и за двете страни, а също така е безпрецедентна възможност за развитието на Индонезия. Това заяви Триша Уиджая, изследовател в Индонезийския център за политически изследвания, още преди пътуването на президента Джоко Видодо до Пекин. Нейните думи бяха доказани от ползотворните резултати от разговорите между китайския председател Си Дзинпин и индонезийския президент Джоко Видодо на 26 юли.

Резултатите от разговорите на лидерите включват установяването на насока за съвместно изграждане на китайско-индонезийска общност на споделена съдба, подновяването на меморандума за разбирателство и сътрудничеството в рамките на „Един пояс, един път“ и „Глобална морска опорна точка“ и подписването на споразумения за сътрудничество в областта на ваксините и генните изследвания, зеленото развитие, обмена на информация, правоприлагането, киберсигурността и други. Ройтерс коментира, че срещата в Пекин е била от обща

полза и за двете държави.

Установяването на общата посока за изграждане на общност на споделена съдба е най-важното политическо постижение от посещението на Джоко Видодо, а общото изграждане на „Един пояс, един път“ е ключът към развитието.

По време на визитата си в Индонезия през октомври 2013 г. китайският лидер Си Дзинпин предложи инициативата за изграждане на „Морския път на коприната през 21-ви век“. Девет години по-късно двете страни постигнаха забележителен напредък в съвместното изграждане на „Един пояс,

един път“, пример за което е високоскоростната железопътна линия Джакарта – Бандунг.

Резултатите от срещата между лидерите на Китай и Индонезия в Пекин със сигурност ще допринесат за по-доброто интегриране на стратегиите им за развитие в бъдеще и също така утвърждават ангажимента на Китай, че ще участва активно във всички проекти, които са от полза за развитието на Индонезия и за задълбочаване на сътрудничеството между двете държави.

Страницата подготви Любомир МИХАЙЛОВ

# Тайконавтите на космическата станция „Шънджоу“ вече работят в модула „Уънтиен“

**П**ървият лабораторен модул „Уънтиен“, който успешно се скачи с основния модул на станцията „Тяньхъ“ на 25 юли, вече се използва от тримата китайски тайконавти на борда на станцията. Това съобщи Китайската служба за пилотирана космическа програма (CMSA).

Същевременно тайконавтите продължават да извършват планирани дейности в орбита, включително контрол на позицията на комбинацията от космическа станция, контрол на малката роботизирана ръка и други сложни операции. Членовете на екипажа също ще използват въздушния шлюз на модула „Уънтиен“ и малката роботизирана ръка за космически разходки.

„Уънтиен“ ще служи като изследователска лаборатория за космическата наука за живота, като използва микрогравитацията в Космоса, за да прави много експерименти, които биха били невъзможни на Земята. Лабораторията ще бъде използвана и за някои основни изследвания на пътуването на човечеството от Земята до Космоса, дава подробности за възможностите на лабораторията в „Чайна дейли“.



Тримата тайконавти вече работят на първия лабораторен модул „Уънтиен“

Първата космическа станция в света „Салют“ на Съветския съюз беше изстреляна през 1971 г., а Международната космическа станция, ръководена от Съединените щати, Русия и други страни, се разположи в Космоса през 1998 г., осигурявайки добра платформа за работещите и експериментиралите там космонавти.

През 2020 г. Националната администрация на Китай по аеронавтика и изследване на кос-

мическото пространство публикува информация за 20 големи научни открития за последните 20 години от историята на МКС, шест от които са свързани с научни изследвания за живота в Космоса, включително изследвания с лекарства и лечение на болестта алцхаймер, болестта паркинсон, рак, както и ефектите върху човешкото тяло от живота в Космоса.

Имаше време, когато Китай имаше малък шанс да направи

подобни изследвания. Сега обаче Китай може, изтъква „Чайна дейли“.

С тегло от 20 тона и дължина от 17,9 метра „Уънтиен“ е най-дългият в света пилотиран космически кораб с едно тяло, поставяйки нов световен рекорд за китайската астронавтика. Освен че е изследователска лаборатория, „Уънтиен“ разполага и с ключови резервни системи за нормалната работа на станцията. „Уънтиен“ осигурява още един изход, още една кухня, както и три спални зони за астронавтите, като по този начин значително разширява жилищното и работното пространство на борда на станцията.

През последните 10 години за космическата индустрия на Китай се откри ясен път, посочва „Чайна дейли“. Серията космически кораби „Шънджоу“ даде възможност космическата станция най-накрая да бъде изградена и да влезе в експлоатация. Освен това Китай разполага с марсианската сонда „Журон“, сателита за слънчево изследване „Сихе“, както и лунната сонда „Шань“. Китайците сега постигат повече успехи в Космоса за общото благо на човечеството, отбелязва в заключение китайският всекидневник.

## Седма среща на върха на глобалните мозъчни тръстове

**С**едмата глобална среща на мозъчните тръстове се проведе неотдавна онлайн, съобщи Радио Китай за чужбина, позовавайки се на информацията на Китайската медийна група.

Хуан Кунмин, член на Политбюро на Централния комитет на ККП и началник на Отдел за публичност, отправя приветствие към участниците, в което посочи, че на неотдавнашния Диалог на високо ниво за глобалното развитие китайският председател Си Дзинпин е посочил целта и посоката за съвместно насърчаване на международното сътрудничество за раз-

витие и създаване на нова епоха на глобално развитие, показвайки увереността, решителността и искреността на Китай.

Хуан Кунмин подчерта, че откакто е предложена инициативата за глобално развитие, тя е получила подкрепа от повече от 100 страни, което показва, че тя е обща тенденция и желание на хората. Той изрази надежда представителите на мозъчните тръстове от цял свят да приемат срещата на върха като възможност за укрепване на комуникацията, изграждане на консенсус и принос с повече мъдрост и сила за задълбочаване на глобалното сътрудничество за развитие.

## Нов модел за комуникация между хората и роботите

**Е**кип китайски учени е предложил нов модел за комуникация между хората и роботите. Учените са създали система с изкуствен интелект в опит да накарат роботите да разберат по-добре човешките очаквания.

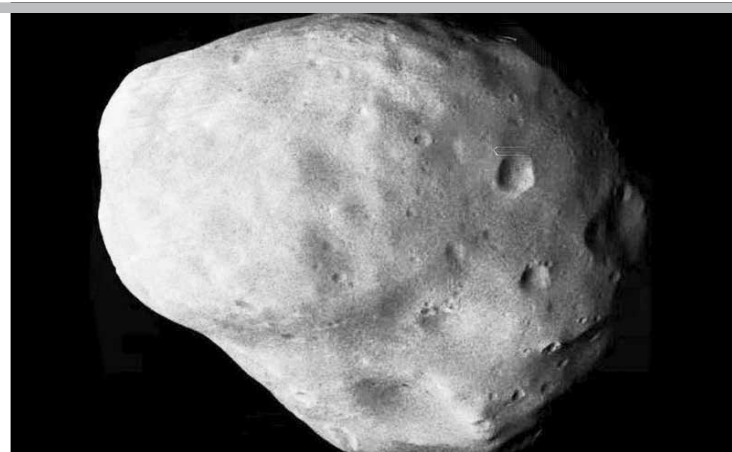
Новите работи вече могат да предвидят човешките намерения, с което е установена двупосочна връзка, показват резултатите от проучването, публикувани в сп. Science Robotics.

Екипът е ръководен от китайски уче-

ни от Пекиния институт за изкуствен общ интелект.

Получените резултати са показали, че е постижимо взаимно разбирателство при сложни задачи между хора и роботи в реално време с определен модел на обучение, базиран на двупосочна комуникация.

„Ако целта на една задача е описана ясно, то изкуственият интелект може да разбере изискванията. Но много задачи в живота не могат да бъдат определени толкова директно“, казва Джън Дзълун, учен от института.



## Сондата „Тиенуън-1“ предаде изображения на спътник на Марс

**К**итайската сонда „Тиенуън-1“ изпрати изображения с висока резолюция на естествения спътник на Марс – Фобос. Това стана по време на отбелязването на втората година от изстрелването на сондата.

Фобос и Деймос са два естествени спътника на червената планета като Фобос е по-големият, няма атмосфера и е с неправилна форма. Той е най-близкият спътник на главната звезда в Слънчевата система.

Оперативният екип на „Тиенуън-1“ улови момента, когато орбиталният апарат бе близо до Фобос и получи ясни изображения,

съобщиха от Китайското национално космическо управление, цитирани от китайските медии. Така се създаде възможност да се започне първото проучване на изображенията от първа ръка на този естествен спътник на Марс. То ще предостави ценни данни за топографията и законите на действие на Фобос, обясниха китайски експерти.

Сондата „Тиенуън-1“ се състои от орбитален модул, спускаем апарат и марсоход. Тя се приземи в предварително избраната зона за кацане в обширната марсианска равнина Утопия на 15 май 2021 г.

Страницата подготви Любомир МИХАЙЛОВ

# Отслабващото евро оскъпява китайските стоки в Европа

Циу, представител на компания за санитарни стоки от Уйнджоу в Източен Китай, е установил, че клиентите му в Европа вече не купуват толкова много, колкото в миналото, след като еврото отслабна значително спрямо щатския долар и китайския юан. Някои клиенти са анулирали поръчки, докато клиент от Испания е информирал Циу предварително, че поръчките им ще намалят с около 20 процента тази година.



**Т**ова притеснява Циу. „Най-голямото ми желание в момента е да има нови поръчки като някои компании са готови да работят, дори ако това означава загуба на пари“, казва той.

Циу е един от многобройните китайски износители, които усещат удара от отслабването на еврото, тъй като голяма част от стоките, търгувани между Китай и ЕС – втория по големина търговски партньор на Китай, се разплащат в евро. Поскъпването на юана спрямо еврото ще направи китайските стоки по-скъпи за европейските клиенти, както и европейските вносители по-малко склонни да внасят от Китай.

Експертите обаче смятат, че подобна ситуация се компенсира от много фактори, които са от полза за китайските износители, като спадащите разходи за превоз и нарастващата инфлация в Европа, правеща тамошните клиенти по-чувствителни в търсенето на рентабилни продукти като тези, предлагани от китайските фабрики. По този начин отрицателното влияние, оказано от обезценяващото се евро върху китайския износ, все още е ограничено.

На фона на руско-украинския военен конфликт и повишаването на лихвените проценти на Федералния резерв на САЩ, през последните месеци еврото показва тенденция на обезценяване спрямо щатския долар. На 13 юли то

дори падна за кратко под паритета с долара, нещо невиджано от декември 2002 г. Обменният курс на еврото спрямо юана също показва подобна тенденция на обезценяване. Към момента еврото е търгува при курс 6,9167 юана за 1 евро, като за сравнение в края на август 2020 г. 1 евро се разменяше за 8,17 юана.

Отслабването на еврото спрямо юана прави китайските продукти по-малко конкурентни на пазарите в Европа, като по този начин добавя известен натиск върху износа.

Ли Пин, износител на лампи от град Иу, обяснява пред Global Times, че поръчките от европейски клиенти са намалели тази година и една от важните причини е, че еврото се е обезценило до голяма степен, правейки вносителите неспособни да понасят повишаване на разходите. „Много европейски клиенти искат да намалят цените, след като направят поръчки, изтъквайки като причина това, че обезценяването на еврото оказва голям натиск върху тях“, казва Ли, добавяйки, че те нямат много възможности за договаряне на цените като малки износители и трябва да се откажат от поръчки, ако печалбите са твърде слаби. „Парите, които печелим, дори не могат да покрият транспортните рискове и колебанията в обменния курс“, обяснява Ли Пин.

От друга страна, европейските вносители на китайски продукти също изпитват главоболия от

отслабването на еврото, тъй като това оскъпява китайските стоки за клиентите и ще ги направи по-малко склонни да купуват онези, от които не се нуждаят спешно.

Лун Дан, който управлява търговски център за домашни електроуреди в германския град Хамбург, казва пред Global Times, че произведен в Китай телевизор, който преди е струвал около 300 евро (307,5 долара), сега струва 350 поради колебанията на обменния курс.

Според Лун поевтиняването на еврото определено не е добра новина за търговци като него. По-специално, когато цените на продуктите в Германия растат, потребителите често забавят или дори отменят плановете си за закупуване на електроуреди.

Съществуват обаче и редица фактори, които помагат да се компенсира отрицателното въздействие на колебанията на еврото върху китайския износ, смятат експерти и бизнесмени. Един такъв например е намаляващата цена за транспорта.

Лун Дан отбелязва, че цената на 40-футов контейнер, изпратен от Шанхай до Хамбург, е намалела до около 7000 евро в момента в сравнение с повече от 10 000 евро през втората половина на миналата година. Поради намаляването на транспортните разходи някои европейски вносители запазиха цените непроменени за някои произведени в Китай стоки.

Чън Дзя от Китайския народен университет обяснява, че тео-

ретично погледнато, обезценяването на еврото спрямо юана ще има отрицателно въздействие върху китайския износ за Европа, но в действителност то ще е ограничено, защото, от една страна, търговията между Китай и ЕС не се урежда само в евро, но и в други валути като щатски долари и юани. От друга страна, веригите за доставки доказано, че е трудно да се намерят заместители на китайските стоки в краткосрочен план по целия свят и следователно търсенето на китайски стоки от ЕС не зависи изцяло от цената, особено от колебанията на обменния курс. Освен това намерението и движението между Китай и ЕС за осъществяване на всеобщо сътрудничество се увеличават напоследък, казва Чън.

„Съдейки от историческия опит, основата на търговията между Китай и ЕС е много солидна. Двете страни имат относително силно допълване, докато разпределението на индустриалните вериги е относително рационално. Краткосрочното засилване на колебанията на еврото няма да окаже твърде много негативно въздействие върху двустранната търговия“, смята той.

Бай Мин, заместник-директор на Института за проучване на международните пазари към Китайската академия за международна търговия и икономическо сътрудничество, също е на мнение, че макар обезценяването на еврото теоретично би увеличило износа на ЕС за Китай, това до голяма степен ще е ограничено от факта, че веригите за доставки и производствените мощности на ЕС понасят щети от пандемията от COVID-19 и други кризи.

Износът на Китай за ЕС е нараснал с 19,1% до 277 милиарда долара през първите шест месеца на тази година, показват данни на китайските митници, а вносът е спаднал със 7,6%. Експерти също така отбелязват, че зад тенденцията за обезценяване на еврото се крият много други икономически проблеми, пред които е изправен в момента ЕС, като нарастваща инфлация, енергийна криза и други, като за изострянето на тази ситуация голяма роля изиграха САЩ.

## Чуждите компании са оптимистични за развитието си на китайския пазар

**Ч**уждите компании в Китай продължават да са оптимистични относно перспективите за развитие и пазарния потенциал на Китай, като повечето от тях запазват или разширяват мащаба на своя бизнес през второто тримесечие, според скорошно проучване на Китайския съвет за насърчване на

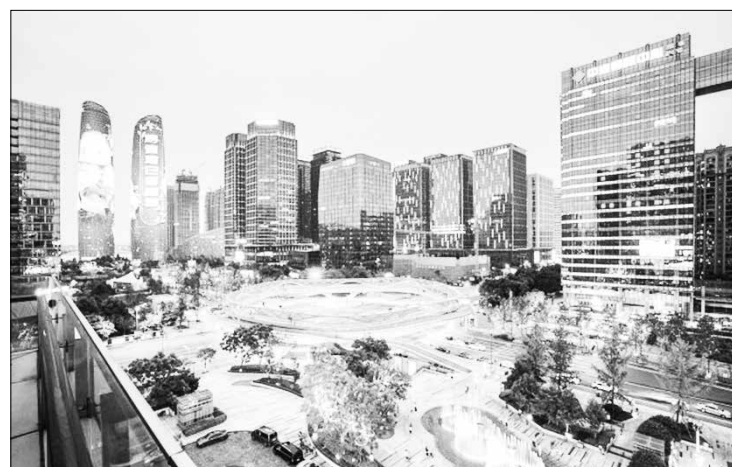
международната търговия. Около 72,5 процента от анкетираните над 500 чуждестранни предприятия са запазили мащаба на бизнеса си през второто тримесечие, което е увеличение с 1,5 процентни пункта спрямо резултатите за първото тримесечие.

Около 18,5 процента са разширили бизнеса в Китай, отбелязвайки увеличение от 2,1 процентни

пункта спрямо резултата от предишното проучване.

В доклада се посочва също, че чуждестранните компании остават оптимистично настроени относно перспективите си за развитие в Китай, като 11,2 процента съобщават за увеличени инвестиции през периода април-юни.

Над 40 процента от анкетираните чуждестранни предприятия са заявили,



че биха избрали Югозападен Китай, основно градските агломерации Чънду и

Чунцин, като основна дестинация за инвестиции, показва още докладът.

# Широки хоризонти пред образованието в Китай

Последните години китайската държава обръща особено внимание на образованието. Полаганите целенасочени усилия и направените инвестиции са довели до подобряване на училищните условия във всички райони на страната. Безспорните резултати ясно личат от изнесените числа и данни. Сега всички – от детските градини до получаване на магистърски и докторски степени на завършилите млади висшисти – имат отлични възможности за развитие и усъвършенстване.



## Предучилищното образование на КНР (2011 – 2021)

**П**редучилищното образование се разпространява все по-широко. През изминалата 2021 г. броят на детските градини в Китай достигна 295 000, увеличение със 128 000, или 76,8% спрямо 2011 г. През 2021 г. броят на децата в детските градини в Китай достигна 48,052 милиона, увеличение с 13,808 милиона спрямо 2011 г.

Благотворителната дей-

ност подпомага децата да реализират мечтите си.

Броят на детските градини през 2021 г. в Китай достига 245 000, което представлява 83% от общия брой на детските градини в Китай, включвайки 128 000 обществени детски градини, това е увеличение от 149,7% спрямо 2011 г. През 2021 г. обхващат на детските градини за общо благо в селските региони достигна 90,6%.

Продължава да се подпомага обучението на учи-

тели за детските градини. През 2021 г. в Китай има 1095 институции – колежи и университети, предлагащи обучение за специалности, свързани с предучилищното образование, с завършили 265 000 обучаващи се, с прираст от 591 институции и 231 000 обучаващи се в сравнение с 2011 г., като увеличението е съответно 1,2 пъти и 6,7 пъти.

Ефективно разрешаване на проблема с недостига на

учители. През 2021 г. общият брой на директорите на детски градини и учителите на пълен работен ден в Китай надхвърли 3,5 милиона, прираст с 2 милиона спрямо 2011 г. и увеличение от 1,3 пъти, а съотношението ученик/учител от 2011 г. спадна от 26:1 до 15:1 през 2021 г.

Инвестициите на държавата са целенасочени. През 2020 г. фискалното финансиране на предучилищното образование

в Китай е 253,2 милиарда юана, което е петкратно увеличение от стойността 41,6 милиарда юана през 2011 г., а дялът на фискалното финансиране на образованието се увеличава от 2,2% през 2011 г. на 5,9% през 2020 г. През последните десет години централното правителство инвестира повече от 170 милиарда юана в специални фондове за развитието на предучилищното образование.

## Развитие на професионалното образование на КНР (2011 – 2021)

**Н**ационалните инвестиции се увеличават. От 2011 до 2020 г. националните инвестиции в образованието за професионални колежи се увеличиха от 193,389 милиарда юана до 444,634 милиарда юана, увеличение от 1,3 пъти, със среден годишен растеж от 9,69%.

Броят на преподавателите на пълен работен ден се увеличава неспрестанно. Броят на учителите на пълен работен ден в китайските професионални училища

се е увеличил от 1,11 милиона през 2012 г. до 1,29 милиона през 2021 г., увеличение от 17%.

Професионалното образование в Китай „пътува“ в чужбина и има установени стабилни връзки с повече от 70 държави и международни организации. Както и осъществени специални проекти „Китайски език + професионално образование“ в повече от 40 страни и региони, за да осигури възможности за професионално обучение и за развитие в сферата на заетостта за ученици от



всички страни.

Повече от 400 висши професионални учебни заведения в Китай си сътрудничат с чуждестранни

институции, а броят на редовните чуждестранни студенти в страната достигна 17 000. Държавите от „Един пояс, един път“ се

превърнаха в основния източник на Китай за набирани на чуждестранни студенти и управление на задгранични училища.



## Развитие на задължителното образование на КНР (2012 – 2021)

**В** момента има 100% степен на записване. На етапа на задължително образование в Китай съществуват 207 000 училища, 158 милиона ученици и 10,57 милиона учители. От 2012 до 2021 г. нетният процент на записвания в начални училища в Китай се е увеличил от 99,85% до повече от 99,9%, а брутният процент на записвания в прогимназията остава над 100%.

Децата и юношите с увреждания имат гарантирано място за записване в училище. Коефициентът на записване в задължителното образование за деца с увреждания в училищна възраст надхвърля 95%. През 2021 г. присъстват 92 000 ученици в специално образование в Китай, увеличение от 541 000 спрямо 2012 г., това е повишение от 142,8%.

Средствата за образование се увеличават. От 2012 до 2021 г. финансовите разходи за задължително образование са се увеличили от 1,17 трилиона юана на 2,29 трилиона юана, което представлява повече от 50% от националните финансови инвестиции в образованието. Средният разход за учениците от началното училище се е увеличил от 7447



юана до 14 458 юана за ученик на година, а средният разход на учениците от прогимназиален етап се е увеличил от 10 218 юана до 20 717 юана за ученик на година.

В същото време количеството и качеството на учителите на пълен работен ден се увеличават. От 2012 до 2021 г. общият брой учители на пълен работен ден в сектора на задължителното образование се е увеличил от 9,09 милиона до

10,57 милиона, което е разлика от 1,48 милиона, а делът на учителите с бакалавърска или по-висока степен се е увеличил от 47,6% до 77,7%.

Подкрепата за нуждаещите се ученици в селските райони не е прекъсвана. От 2012 до 2021 г. учениците от семейства в неравностойно положение получават необходимата за тях помощ. Планът за подобряване на храненето облагодетелства 37

милиона ученици от селските райони всяка година, а процентът на отговарящи на условията за физическо здраве за съответните ученици се увеличил от 70,3% през 2012 г. до 86,7% през 2021 г. През 2020 г. средният ръст на 15-годишните момчета и момичета в селските райони е респективно с близо 10 см и 8 см по-висок от този през 2012 г.

Училищните условия са значително подобрени. От

2012 до 2021 г. площта на учебните и допълнителните помещения на ученик в националните училища за задължителна подготовка се е увеличила от 3,7 кв. м на 5 кв. м, площта на спортните площадки на ученик се е увеличила от 7,3 кв. м на 8,2 кв. м, стойността на учебните средства и оборудване на ученик се е увеличила от 727 юана до 2285 юана, а процентът на достъп до интернет се е увеличил от 25% до почти 100%.

## Постижения в следдипломното образование през последното десетилетие (2012 – 2021)

**И**ма широка гама от опции за следдипломно образование в Китай. Общи магистратурата и докторантурата обхващат 14 категории дисциплини, 113 първокласни дисциплини и 47 категории професионални степени.

Съществуват множество упълномощени заведения. В момента Китай има 779 заведения за отпускане на докторски и магистърски степени, 4461 звена за оторизация на докторска

степен и 13 981 звена за оторизация на магистърска степен.

Масщабът на висшето образование е на второ място в света. През 2021 г. в Китай има повече от 3,33 милиона студенти, а броят на записаните студенти е повече от 1,17 милиона. През последните десет години са се дипломирали повече от 600 хиляди докторанти и повече от 6,5 милиона магистри.

Бързо растящ екип от ментори. Броят на менторите се е увеличил от 298 хиляди през 2012 г. до 557



хиляди през 2021 г.

Наблюдава се активно развитие на ключови дисциплини. Броят на първокласните докторски програми в

областта на науката, инженерството, селското стопанство и медицината се е увеличил от 1944 през 2012 г. до 2575; добавени са повече

от 700 интердисциплинарни звена, като изкуствен интелект, big data, възобновяема енергия и „двоен въглерод“ (екология).

# Акценти в научното сътрудничество в земеделието между Китай и България

Използването на научните постижения за по-ефективното развитие на различните сектори на икономиката, по-специално в областта на земеделието между България и КНР, дава нов тласък на съществуващите досегашни добри партньорства и съвместна научна дейност, казва в интервю за КМГ доц. д-р Анелия Борисова, научен секретар на Института по земеделие в българския град Кюстендил, който се смята за „столица на овощарството“ в България. Доц. д-р Борисова подчертава, че Китай не спира да развива дигитализацията и иновациите във всички области на икономиката, като през последните години дигиталната икономика отбелязва огромен ръст, включително и в сферата на земеделието и селското стопанство.

**Д**оц. д-р Борисова припомня, че началото на сътрудничеството между Китай и България в областта на земеделието е поставено още през 1999 г., когато България и Китай започват да развиват сериозни двустранни и многостранни отношения в научните изследвания в земеделието, и по-специално в овощарството. Като пример тя дава контактите между българския Институт по земеделие в град Кюстендил и няколко китайски институти и фирми, които работят в сферата на овощарството, в различни части на страната.

„Началото на двустранните отношения между българския Институт по земеделие и китайските колеги е поставено през 1999 г., с посещението на българска делегация начело с тогавашния директор на Института проф. д-р Д. Домозетов в провинция Шандун и намиращият се там институти (Институт по овощарство, Тайан, и институти по овощарство в Йентай и Дзинан)“, разказва научният секретар на Института. „В продължение на месец по покана на китайските си колеги българските научни работници обмениха опит с китайски научни работници и експерти в областта на овощарството и земеделието, в които институтите имаха голям напредък. Малко по-късно, отново българска делегация от нашия институт посети същата провинция, за да продължат започналите вече консултации, които приключиха с голям успех и бяха разработени нови сортове ябълки“, продължава тя.

## Съвместните проекти са важна част от сътрудничеството

„По линия на двустранното научно-техническо сътрудничество между България и КНР имаме забележителни успехи при съвместната работа по проекти“, подчертава доц. Борисова, като припомня, че Институтът по земеделие има вече пет успешно приключили научноизследователски проекта между България и Китай. Те са следните: „Създаване и проучване на нови ябълкови и



Започналото през 1999 г. двустранно сътрудничество между Института по земеделие и китайските колеги в провинция Шандун продължава успешно да се развива над 20 години

черешови сортове и подложки за тях“ (2008 – 2010), „Проучване на нови сортове лози и отбор на перспективни ябълкови хибриди“ (2011 – 2013), „Проучване на нови черешови сортове и елити и реакцията им към стресови абиотични и биотични фактори“ (2014 – 2018), „Оценка и иновации на ябълковите генетични ресурси, устойчиви на болести в България и Китай“ (2016 – 2018) и петият проект „Селекция и внедряване на нови жълто-зелени, хрупкави сортове ябълки в България и Китай“, стартирал през 2018 г., който е завършен окончателно през миналата 2021-ва.

„В резултат на изпълнението на тези проекти започна много активното научноизследователско сътрудничество между българския Институт по земеделие и Института по овощарство към Йентайската селскостопанска академия, провинция Шандун, Китай“, коментира доц. Борисова и обяснява, че почти всеки един от участниците в работните екипи е посетил другата страна на разменни начала, което дава възможности за лични срещи и запознаване с работата на колегите. По време на тези срещи са обменени голямо количество данни и най-нова научна информация, представени са и най-актуалните методи за научна дейност във всяка от страните и са направени крачки напред в доброто сътрудничество в различните



Изследователското сътрудничество в овощарството е важен акцент в съвместните научни проекти в земеделието

области на изследвания.

Като важен принос в съвместните контакти в областта на земеделието, българският научен експерт Анелия Борисова дава пример с взаимното проучване на значителна част от генетичните ресурси на институтите в Китай и България и подбирането на най-подходящите хибридни форми, както и представянето на нови сортове и хибриди, с които са се обогатили генбанките на институтите в двете страни. Всички тези данни и резултати са обект на по-нататъшна селекция.

Научният секретар на българския институт дава пример и с реализирането на дългосрочни специализации по темата „Генетични ресурси и селекция при малината“, в изпълнение на условията на Програмата за научно и технологично партньорство между Китай и България,

в Хъйлундзянската академия за селскостопански науки, Харбин, КНР, от известния български учен гл. ас. д-р Деница Домозетова, през периода 2009 – 2011 г.

„Не по-маловажни са и резултатите от сътрудничеството в областта на производствената практика,

2015 г. среща на министър-председателя на Държавния съвет на КНР Ли Къцян с българския проф. Димитър Домозетов. Известният български професор е бил поканен лично, заедно с още 70 учени от цял свят, сред които и 9 носители на Нобелова награда и 3-ма академици. Премиерът на Китай Ли Къцян е изказал своите благодарности към тях за приноса им в икономическото развитие на Китай.

През 2016 г. е подписан и Договор за научно сътрудничество между Института по земеделие – Кюстендил, и Йентайската селскостопанска академия, провинция Шандун, Китай, за укрепване на двустранното сътрудничество преди всичко в областта на селекцията при ябълката за срок от пет години, отбелязва доц. Борисова.

В тази връзка е определен и български представител в Международния център по селекция на ябълката, създаден през 2016 г. в град Йентай, Китай. Според доц. Борисова това е огромна възможност за постоянен контакт и обмен на актуална информация за най-новите селекции и в двете страни. Биха могли да се разработят и още проекти, особено свързани с използването на постиженията на науката в бизнеса и по-специално в земеделието, като Китай е отличен пример за нови промени в дигитализацията и иновациите.

## Многостранно сътрудничество

Имаме добри практики и по линия на многостранното сътрудничество в областта на научните изследвания, коментира доц. Борисова, като дава пример с участието на български научни работници в ежегодното провеждащото се в Йентай, още от 2001 г., изложение „Експо“ и съпътстващите го Международни научни симпозиуми по овощарство и зеленчукопроизводство.

В заключение на разговора ни научният секретар на Института по земеделие доц. Анелия Борисова подчертава, че се надява след приключването на пандемията от COVID-19 и облекчаването на противоепидемичните мерки, научните контакти между България и Китай да се засилят отново и да докажат своята ефективност. „Защото за това имаме много добра основа, изградена база, върху която можем смело да градим бъдещите ни отношения в областта на земеделието – област, в която Китай внася все повече иновации и нови технологии.“

като през 2012 г. е подписан Договор-споразумение за научно обслужване с фирма Fujian Agricultural Science and Technology Development Co, Ltd. Royal, Китай, според който нашият институт преотстъпи лицензионните права за една година на нашите черешови сортове „Стефания“ и „Данелия“ и малиновия сорт „Люлин“ за производство на посадъчен материал от тях.“

## Изпълнение на задачите по лицензионните договори

Във връзка с изпълнение на задачи по лицензионните договори и научното обслужване бяха осъществени оперативни посещения на научни сътрудници от Института в провинция Фудзиен, както и представители на компанията у нас.

Българският експерт специално се спира на проведената във Великата зала на народите в Пекин през

# Използвайте повече мед и канела за по-силно сърце и имунитет

**М**едът и канелата са познати като лечебно средство на много култури от незапомнени времена. За меда се споменава в древни римски, гръцки, египетски и ведически писания, а канелата се използва в традиционните медицини на Китай и Индия повече от 2000 години.

## Медът

82% от теглото на меда е захар, от които около 40% фруктоза. Той е богат на витамини, минерали, аминокиселини и на множество антиоксиданти. Освен това има антибактериални и противогъбични свойства, помага за заздравяването на рани, предотвратява инфекциите, зарежда с енергия, подобрява здравето на скалпа, облекчава стомашните проблеми. Твърди се, че колкото е по-тъмен медът, толкова повече антиоксиданти съдържа.

## Канелата

Канелата е мощна подправка с отлични лечебни свойства. Според едно проучване на хонконгски учени тя се нарежда на първо място сред 26-те най-популярни билки с антиоксиданти. Канелата съдържа също фенолни съединения и флавоноиди, на които се дължат противовъзпалителните ѝ свойства. Съвременните проучвания показват, че тя помага в лечението на метеоризъм, менструални спазми, диария и разстроен стомах. Твърди се, че цейлонската канела, която е по-светла на цвят, е с по-малко съдържание на съединението кумарин, за което е установено, че в определени случаи причинява чернодробна токсичност. Затова според учениците тя е по-безопасна в големите дози.

Но да разгледаме какво се случва, когато се съберат медът и канелата?

### 1. Намаляват риска от сърдечносъдови заболявания

Смесете равни части мед и канела на прах и ги добавете към закуската.

Тази комбинация е една от най-добрите грижи за сърцето заради съдържанието на различни полифеноли в меда и на антиоксидантни съединения в канелата. Проучване на ирански учени показало, че медът помага за нормализирането на сърдечния ритъм. А американски изследователи установили, че редовното използване на канелата като подправка намалява вредното влияние на мазната храна.



### 2. Подсилват имунитета

Добавете щипка канела на прах към чаша хладка вода с мед. Пийте сутрин, особено през студения сезон. Тази смес ще помогне и за изчистването на синусите.

Известно е, че медът стимулира производството на антитела, които могат да подобрят имунния отговор. Той е полезен и в лечението на кашлица и настинки, които е вероятно да са следствие от понижен имунитет. Канелата съдържа съединението канелен малдеhid, чиято умерена консумация повишава имунитета и предпазва от различни заболявания.

### 3. Лекуват кожни инфекции

Смесете канела и мед в съотношение 1:3 и използвайте като маска за лице, която изчиства порите.

Комбинацията от мед и канела лекува кожни инфекции като гъбички, пърхот, себорея, псориазис, акне и др. Медът се бори с микробите и отстранява мърсотията по кожата, докато канелата улеснява биосинтезата на колаген.

### 4. Облекчават възпаленията и артрит

Смесете равни части канела на прах и мед и нанесете на засегнатите места. Може да добавите и малко ябълков оцет за по-добър резултат. Тази смес съдържа множество антиоксиданти и флавоноиди, които помагат в лечението на възпаления и облекчават артрит.

### 5. Помагат в лечението на инфекциите на пикочния мехур

Добавете 2 ч. л. канела и 1 ч. л. мед в чаша топла вода. Консумирайте веднъж на ден. Това ще помогне за облекчаването на инфекцията. Ако тя е твърде тежка, заменете водата със сок от червени боровинки. Медът

помага в лечението на инфекции на пикочните пътища заради антибактериалните си свойства, а канелата потиска развитието на бактерии.

### 6. Помагат при лошо храносмилане и стомашни проблеми

Добавете щипка канела към 2 с. л. мед. Приемайте

тази смес преди хранене.

Медът се използва за облекчаването на лошото храносмилане и други проблеми на стомашно-чревния тракт от векове, а канелата има свойството да намалява киселините и стомашните спазми.

### 7. Помагат в борбата с излишните килограми

Сварете 1 чаша филтрирана вода. Сложете 1 с. л. канела в купа и излейте водата върху нея. Оставете я да се запари 15 минути. Добавете 1 с. л. мед, след като се охлади. Пийте тази смес два пъти ден – сутрин и вечер на гладно. Ако се опитвате да отслабнете, добавете тази напитка към упражненията и промяната на хранителните навици. Според проучване на учени от Сан Диего медът се бори с натрупаните мазнини, а канелата потиска апетита.

## Спешна поръчка от СЗО за тестове за маймунска шарка

**К**омпания ZJ Biotech от Шанхай получи спешна поръчка от СЗО за тестове за маймунска шарка, което ще помогне за точната диагностика и овладяването на заразата.

Неотдавна СЗО обяви извънредна ситуация за общественото здраве в световен мащаб заради разрастващата се епидемия.

Разработените от ZJ Biotech тестове идентифицират с голяма точност вируса на маймунската



шарка чрез измерването на генния сегмент със специфичен флуоресцентен метод. Поръчката на

СЗО е предназначена за 21 държави от Африка, Европа, Океания и Югоизточна Азия.

## Музеят на традиционната китайска медицина в Гуандун

**С**ъс специална церемония неотдавна бе открит обновеният Музей на традиционната китайска медицина в Гуандун. Модернизираният музей има няколко нови зали и предлага повече удобства за посетителите.

В залата за билки например са изложени 600 цветни бутилки с целебни разтвори и множество лечебни растения.

Тъй като младото поколение проявява голям интерес към богатата културна история на традиционната китайска медицина, развитието на този клон



е все по-силно.

В Гуандун се полагат всички усилия за запазването и популяризирането на това безценно

наследството. Училищата също се включват в тази инициатива и организират различни образователни посещения в музея.

# Младите китайци не бързат да си сменят смартфоните

Ли Даю е роден през 90-те години на миналия век и в момента работи като разработчик на игри във Vogue интернет компания. Служителите като него са обикновено и сред най-активните потребители на дигитални продукти, понеже имат силен интерес към всичко ново в света на технологиите. Ли Даю обаче не е сменял мобилния си телефон от близо три и половина години и продължава да използва iPhone XR, който излезе на пазара през септември 2018 г., разказва Рагуо Кунтай за чужбина и анализира причините за тази тенденция.



**Т**ова е така не само за потребителите на iPhone, но при притежателите на устройства с Android, за което обясни неотдавна в интервю изпълнителният вицепрезидент и главен оперативен директор на Vivo Ху Байшан: „Най-късият цикъл за смяна на мобилен телефон беше 16 – 18 месеца, след това стана 20 – 24 месеца, а сега е 36 месеца“.

През април тази година темата защо младите хора не искат да сменят мобилните си телефони често бе сред най-дискутираните в социалните мрежи, като причините за това са различни.

Във времето на интензивно развитие на пазара на смартфони в Китай ентусиазмът на потребителите за смяна на апаратите е една от движещите сили за производителите. Различни марки мобилни телефони се появяват една след друга, а популярните модели понякога е трудно да бъдат намерени. Някои потребители, които са нетърпеливи за смяна на телефоните си, критикуват производителите, като ги обвиняват, че действат на принципа на „маркетинга на глада“.

## Доставките на мобилни телефони бележат спад

След като китайският пазар на мобилни телефони достигна своя връх през 2016 г., доставките отбелязаха спад за четири последователни години и това е проблем за производителите, както се вижда от статистиката. По данни на агенцията за пазарни проучвания Canalys през първото тримесечие на тази година пазарът на смартфони в континенталната част на Китай продължава да изостава от световния, като доставките са били едва 75,6 милиона бройки, или спад от 18% на годишна база. Доклад на Китайската академия за информационни и комуникационни технологии показва, че доставките на смартфони в Китай през април са били 17,69 милиона бройки, което е спад от 34,4% в сравнение със същия период на миналата година.

Търговец на мобилни телефони от град Ухан, който се занимава с това от близо 11 години, казва, че продажбите от началото на годината до момента са намалели с поне 50% в сравнение с предходни. Пазарът не процъфтява, както



в миналото, и това кара много хора да се запитат защо младежите, най-динамичният сегмент на този пазар, не желаят да сменят телефоните си.

За младите, мобилните телефони са най-личните и често използвани електронни устройства. Независимо дали за социални нужди, за снимки или съхранение на данни, те обикновено са склонни да опитат нови марки и модели. През 2015 г. около 70% от потребителите на смартфони в 14 развити пазара са сменили телефона си през последната година и половина, показват данни на Deloitte.

Към 2022 г. в потреблението на мобилни телефони се наблюдава значителен спад. Според данни на Националното статистическо бюро през април продажбите на дребно на различни стоки са се понижили рязко на годишна база, като тези на комуникационните устройства са спаднали с 21,8%.

От началото на тази година заради новата вълна на епидемията два ключови икономически района – Шанхай и Пекин, въведоха частичен или пълен локдаун, нарушавайки нормалното производство и живота на гражданите си, а това на свой ред оказва влияние върху доходите и очакванията за потребление, особено на младите хора.

## Младите потребители се въздържат да купуват на кредит

Лао Ма, търговец на мобилни телефони от Шънджън, който има зад гърба си 15-годишен опит,

обяснява, че много млади потребители пазаруват на кредит и сега липсата на увереност в бъдещето ще накара мнозина от тях да се въздържат от подобни разходи. „На фона на цялостната икономическа обстановка някои клиенти ограничават потреблението, а други се насочват към по-евтини марки или модели“, казва той.

Епидемията промени не само доходите и очакванията на потребителите, но засегна пряко и социалния живот. Поради дългите периоди на работа от къщи или онлайн обучение значението на мобилните телефони за тях намалее в известна степен, което допълнително повлия на готовността им да ги сменят често.

Производителите на мобилни телефони също имат своите проблеми. На първо място, за да удовлетворят потребителите, те търсят трескаво нови решения и при бързия напредък на технологията за чиповете цялостната функционалност на смартфоните се подобри значително. За мнозинството обикновени потребители обаче тази обновена производителност е излишна. Не е необичайно две или три години употреба на смартфони, както и не е рядко водещите модели от висок клас да служат три до пет години.

Разбира се, излишната производителност не може да се определи като проблем, тъй като при всички положения има положителен ефект за потребителите, но по-прагматичните от тях са на мнение, че

няма нужда от толкова често надграждане.

Макар и с по-добър хардуер, потребителите в същото време виждат, че по отношение на софтуера няма особени промени. Например, въпреки че 5G мобилните телефони станаха масови, няма много софтуерни приложения, които да отговарят на този стандарт, и много потребители дори изключват 5G функцията, за да намалят консумацията на енергия.

## Средната продажна цена се увеличава

Другата причина защо младите хора не сменят често телефоните си е, че цените на апаратите продължават да растат. Според анализ на пазара на Canalys за 2021 г. средната продажна цена на смартфоните през 2021 г. се е увеличила с 10% на годишна база. Данните за Counterpoint пък показват, че цената на китайския пазар е нараснала от предишните 1500 – 2000 юана до 2700 – 3000 юана.

Финансовият отчет на „Сяоми“ показва, че средната цена на техните смартфони през първото тримесечие на тази година е била 1188,5 юана. Това я прави рекордно висока в историята на компанията и с 45% по-висока от същия период на 2018 г. Част от причините са увеличението в продажбите на мобилни устройства от висок клас телефони и това води и до ръст на средната цена на „Сяоми“.

Може ли да се съкрати цикълът на смяна на телефоните, особено при младите потребители? Несъмнено е важно да се повиши нивото на доходите и да има устойчивост, но това не е проблем, който може да бъде решен за кратко време.

За да насърчат масовото потребление, сега местните власти в редица части на Китай прилагат различни мерки. Така например на 23 май Шънджън оповести серия подобни мерки, сред които „дейности за популяризиране на потребителската електроника“, субсидии за закупуване на определени марки и модели мобилни телефони, компютри и други продукти. Стимулите могат да достигнат до 15% от продажната цена. Властите на град Дунгуан също оповестиха, че ще отделят 60 милиона юана за насърчаване на потреблението, включително чрез субсидии за закупуване на електроника.

# Туристическият панаир в Кунмин China Int'l Travel Mart 2022

**И**нтересът на посетителите към тридневния туристически панаир China International Travel Mart (CITM), който се проведе в края на юли в Кунмин, югозападната китайска провинция Юннан, бе изключително голям.

China International Travel Mart стартира след прекъсване от една година поради пандемията от COVID-19 с темата „Интелигентни иновации към бъдещето: за висококачествено развитие на туризма“.

Изложители от 71 държави и региони присъстваха на събитието онлайн или офлайн. Тридневният туристически форум бе с изложбена площ от 80 000 кв. м и включваше различни изложбени зони, обособени в седем теми като „Култура и музеи“, „Отвъдморски туризъм“, „Туризмът в Юннан“ и др.

По време на изложението бяха проведени поредица от индустриални комуникационни дейности, фокусирани върху интелигентното и иновативно развитие на туристическия сектор, международното туристическо сътрудничество по механизма RCEP, както и насърчаване на цялостното възстановяване на китайския туристически пазар.



▶▶ На изложението тази година бяха показани и традиционните техники за рязане на хартия, които са типични за цял Китай, но особено характерни за автономната префектура Дехун Дай и Дзипо



▼ Бродерия Шандун, наречена на китайски „Луксиу“, е едно от нематериалните културни наследства в провинция Шандун



▲ На панаира бе представена и специфичната култура на грънчарството на окръг Дзянчуан, автономна префектура Дали Бай



▶▶ Миниатюрни статуи на облекните в традиционните си носии представители на 56-те етнически групи в Китай

# “Културна обиколка на чуждестранни преподаватели и студенти в Съчуан”

Неотдавна бе даден старт на събитие под мотото „Културна обиколка на чуждестранни преподаватели и студенти в Съчуан“. В нея се включиха 48 учители и студенти от 26 различни държави, които учат в 13 университета в провинция Съчуан. Те посетиха градовете Чънду и Дъян, където се докоснаха до чара на традиционното нематериално културно наследство на Китай, както и до древната култура на провинцията.



За първи път се докосвам директно до нематериалното наследство на Китай. Изразването на фигури от хартия и тъкането са много интересни, но трудни. Изискват голяма точност и умения. Това каза студентка от Зимбабве, която даде много висока оценка на усилията на Китай за опазването на традиционната култура и древните умения и се надява на повече подобни събития.

„Докато съм в Китай, искам да посетя повече различни места извън университета и да общувам с местните хора. Това ще разнообрази моите преживявания от досега ми с китайската култура“, добавя тя.

В едно село край град

Дъян студент от Пакистан, който следва китайска медицина в Университета на Чънду, записва всеки детайл за картините за Пролетния празник – как ги рисува художникът, как са изрисувани с ярки цветове стени на местните жилища, какви културни продукти има на тази тема, дори какви са впечатленията на чуждестранните преподаватели и студенти.

„Тези картини съчетават перфектно въображението с реалния живот на китайците. Ярките цветове имат различно значение, всеки елемент е изключително интересен. Затова интернет потребителите от целия свят харесват толкова много тези картини“, споделя той.

Студент от Пакистан, който е видеоблогър, е публикувал почти 30 клипа за



живота си в университета, за вкусната съчуанска кухня, за красивите пейзажи, за традиционната култура и т. н. Той обяснява, че чрез тези видеоклипове може да запази хубавите

спомени за Съчуан, както и да покаже на повече хора истинския Китай и културата му.

„Затова реших да записвам всяко събитие по време на обиколката и да публикувам клипове всеки ден. Надявам се така повече хора да се влюбят в Китай и провинция Съчуан.“

Освен традиционното нематериално културно наследство, чуждестранните гости са посетили и музея към археологическия обект „Сансиндуй“. Там те са се запознали с хилядолетната култура на този район. Златната маска,

„Изящните бронзови и златни предмети от „Сансиндуй“ трогнаха много всички. Те са впечатляващи също като теракотените войници на император Циншъхуан, особено високата 2,62 м бронзова фигура. Мистериозната форма и очите ѝ ми направиха страховотно впечатление“, споделя преподавател от Германия в Съчуанския педагогически университет. В бъдеще той ще покани членове на семейството си да посетят и те това място, за да се любуват заедно на уникалната древна култура на Съчуан.

Студент от Камерун бе развълнуван от „археологическите слепи кутии“ на „Сансиндуй“. Те предлагат на потребителите възможност да се почувстват като археолози и сами да „открият“ културна реликва, например златната маска.

„Тази игра е много забавна и интересна. Чрез нея мога да разбера повече за историята на златната маска и културното ѝ значение.“ Студентът от Камерун споделя също, че е голям фен на китайската култура. Участието му в тази културна обиколка му дава възможност да разбере по-добре наученото от интернет и книгите. „С добрата теоретична основа и практически опит мога да разбера по-добре и да науча повече за китайската култура“, уверен е той.

## КОНКУРС ЗА ПРЕВОД от китайски на български език и обратно НА ИМЕТО НА ПЕТКО ХИНОВ

Конкурсът е организиран от  
Институт „Конфуций“ във ВТУ и София,  
катедра „Китаистика“ в СУ „Св. Климент Охридски“,  
катедра „Класически и източни езици и култури“ във ВТУ,  
съвместно с Фондация „Петко Хинов“

Конкурсът е насочен към преводачи от китайски на български език и/или от български на китайски език и към всички, които изучават или проявяват интерес към китайския език и култура.

Участниците ще имат възможност да избират подбрани от журито произведения за превод в следните три категории:

- Съвременна китайска проза от китайски на български език (текст до 3 печатни страници).
- Класическа китайска проза от китайски на български език (текст до 3 печатни страници).
- Превод на произведения на Петко Хинов от български на китайски език по избор – стихотворението „Най-простичкото цвете“ или разказа „Зимният прозорец“.

Материалите могат да бъдат изпратени до 30 август 2022 г. на следния имейл адрес: [konkurs.p.hinov@gmail.com](mailto:konkurs.p.hinov@gmail.com).

Четенето и оценяването ще се извършват от жури в състав 3 – 5 души за преводите на съвременна и класическа китайска проза и в състав от 3-има души за оценяване на преводите от български на китайски език. Конкурсът е анонимен.

Резултатите ще бъдат обявени на 28 октомври 2022 г., като са предвидени три награди, по една за всяка категория (ваучер за книги на стойност 150 лв.). Наградите на победителите в конкурса ще бъдат връчени на официална церемония на 31.10.2022 година в Институт „Конфуций“ – Велико Търново, по случай Деня на народните будители.

Организаторите на конкурса желаят успех на всички участници!

Институт „Конфуций“ във ВТУ и София,  
Катедра „Китаистика“ в СУ „Св. Климент Охридски“,  
Катедра „Класически и източни езици и култури“ във ВТУ,  
съвместно с Фондация „Петко Хинов“

ОРГАНИЗИРАТ

КОНКУРС ЗА ПРЕВОД  
ОТ КИТАЙСКИ НА БЪЛГАРСКИ И  
ОБРАТНО  
НА ИМЕТО НА ПЕТКО ХИНОВ

Краен срок за предаване на материалите: 30 август 2022 г.  
Преводите се изпращат електронно на имейл адрес: [konkurs.p.hinov@gmail.com](mailto:konkurs.p.hinov@gmail.com)

Повече информация и регламент:  
<http://www.confuciusinstitute-velikoturnovo.bg/>

# Маруан Фелайни – победният жокер на Шандун

Формата на 34-годишния белгийски национал се подобрява, отбеляза треньорът на шампиона Хао Уей

**Ф**ормата на Маруан Фелайни се подобрява, въпреки че все още е на няколко мача от своя пик, каза старши треньорът на Шандун Лунен Хао Уей. Белгийската звезда на китайския клуб пропусна първите два двубоя на Шандун заради контузия. След това Фелайни влезе като резерва през второто полувреме в следващите три мача и отбеляза два важни гола, когато Шандун победи Гуанджоу Сити с 1:0 и Далиан Про с 3:0 в китайската футболна Суперлига.

„Фелани и други чуждестранни играчи навлизат във все по-добра форма, но им липсва игрова практика, за да достигнат до върха на своите възможности“, каза Хао на пресконференцията преди мача.

Фелайни също призна след срещата с Далиан Про, че не е в оптимална форма и му е трудно да подобри физическата си издръжливост в субтропичната жегата в Хайкоу, където Шандун играе първата част от двубоите на китайската Суперлига този сезон.

Фелайни е един от ключовите играчи на клуба, след като през миналия сезон помогна за спечелването на първа титла на Шандун от повече от 10 години. Той бе в центъра на събитията при победата на Шандун с 2:0 над Хъбей ФК в Гуанджоу, която донесе големия успех на отбора в китайската Суперлига. Бившият халф на Манчестър Юнайтед вкара



Маруан Фелайни отново започна да бележи голове за Шандун Лунен

отблизо в 21-вата минута, което даде увереност на тима за важната победа и за първата титла.

Ксу Ксин вкара втория гол, след като удар на Фелайни с глава бе спасен, но съотборникът му бе точен при добавката. По този начин Шандун събра 48 точки от 19 мача. До края на шампионата оставаха 3 срещи, а авансът от 10 точки пред втория Гуанджоу ФК бе недостижим.

Белгийският национал и бивш футболист на Евертън и Манчестър Юнайтед Маруан Фелайни ще се запомни с историческия бърз хет-трик в китайското футболно първенство в рамките на само 7 минути за

победата на своя китайски тим Шандун Лунен в двубоя срещу Далиан Про с 3:2. По този начин халфът осъществи пълен обрат в срещата, тъй като дотогава Далиан Про водеше с 1:0 с попадение на Рандън в 57-ата минута. Първият гол на Фелайни падна в 79-ата минута, когато Лиу Бин Бин центрира и белгиецът с глава изравни. Само 4 минути по-късно той вкара за втори път с глава, този път след центриране от ъглов удар. Само 180 секунди по-късно Фелайни вкара гол близнак. Мойсес отново центрира от корнер и отново той с глава вкара за 3:1.

Титлата на Шандун сложи край на ерата на доминация на големите клубове в Китай. Грандът на китайския футбол Гуанджоу Евъргранде спечели 8 от последните 10 титли. Отборът обаче бе напуснат от повечето си чуждестранни футболисти, както и от италианския треньор Фабио Канаваро заради финансови трудности. Това даде възможност сравнително скромният откъм финансови възможности Шандун да дочака своя звезден миг.

Голям дял за този успех имаше белгиецът Маруан Фелайни. Сагата му с преминаването му в китайския Шандун Лунен от Манчестър Юнайтед се проточи няколко месеца. Сделката между Манчестър Юнайтед и Шандун бе на стойност 12 млн. евро. Фелайни подписа договор, като според контракта ще прибира по 13 млн. евро на сезон. Тези суми са сравнително скромни за китайския футболен пазар, но трябва да се има предвид, че тогава футболистът вече бе на 32 години. Белгиецът с марокански корени бе искан още от Милан и Порто, но той предпочете китайската Суперлига.

Фелайни пристигна на „Олд Трафорд“ през август 2013 година от тима на Евертън и успя да запише 177 мача и 22 гола за Манчестър Юнайтед. Халфът спечели една ФА Къп, една Къмюнити шийлд, една Купа на Лигата и Лига Европа.

Страницата подготви Гаврил ГАВРИЛОВ

## Над 100 олимпийски шампиони се включиха в празника „Заедно за по-добър свят“

**В** чест на своя 36-ти рожден ден Китайският олимпийски комитет (КОК) стартира онлайн кампания на тема „Заедно за по-добър свят“. Програмата бе представена на множество онлайн платформи, с цел да стимулира ентузиазма на хората за физическа форма и да разпространява олимпийския дух.

По покана съвместно от КОК и Международния олимпийски комитет (МОК), повече от 100 олимпийски и световни шампиони, спортни знаменитости и любители на спорта инициираха онлайн предизвикателства, свързани със различни видове спортни дейности.

Междувременно кампанията събуди и осведомеността за общественото благосъстояние. Китайският олимпийски комитет обявя, че ще дари спортно оборудване

и консумативи на стойност над 50 000 щатски долара на началните и средните училища в няколко провинции, за да подкрепи местния младежки спорт и олимпийското развитие.

За да отпразнува основаването на МОК в Сорбоната, Париж, на 23 юни 1894 г., където Пиер дьо Кубертен възроди Олимпийските игри, в цял свят бяха организирани много и различни благотворителни инициативи. На същата дата, но през 1948 година на 42-та сесия на МОК в Сейнт Мориц, Швейцария, бе решено да се празнува и Олимпийски международен ден.

От 1986 г. Китайският олимпийски комитет участва активно в инициативите организирани от МОК, като в азиатската държава се провежда различни спортни състезания и дейности в продължение на 36 последователни години.

**ДНЕС**  
ПРЕСГРУПА  
**КИТАЙ** днес

София, 1301  
ул. „Позитано“ 20  
Тел.: +3592 944 1026  
Имейл: kitai.dnes@abv.bg  
Уебсайт: www.kitajdnes.com

ИЗДАТЕЛ  
Проф. Светлана ШАРЕНКОВА  
Управител на  
РА Евромедия ООД  
Тел.: +3592 943 4664

РЕДАКЦИОНЕН СЪВЕТ  
Председател  
Проф. д.ик.н. Димитър ИВАНОВ  
Тел.: + 3592 944 1020

РЕДАКЦИОННА  
КОЛЕГИЯ  
Главен редактор  
Петър ГЕРАСИМОВ

Отговорен секретар  
Бони НЕМСКИ

Редактори  
Любомир МИХАЙЛОВ  
Красимира ИВАНОВА

Репортер  
Галина КРУМОВА

Стилист  
Добромира МАНЕВА

Графичен дизайн  
Мая ПЕТРОВА

РАЗПРОСТРАНЕНИЕ  
+3592 944 1026

РЕКЛАМА  
Тел.: +3592 944 1026  
kitai.dnes@abv.bg  
Рекламите и обявите  
се заплащат авансово  
по банкова сметка  
или в брой

БАНКОВА СМЕТКА  
Райфайзенбанк АД, София  
ул. Н. Гогол 18-20  
IBAN  
BG39RZBB91551060382418  
Банков код BIC RZBBBGSF  
РА Евромедия ООД

СЧЕТОВОДСТВО, КАСА  
Тел.: +3592 944 1026

ПЕЧАТ  
АЛИАНС МЕДИЯПРИНТ

Използвани са материали  
на АГЕНЦИЯ „СИНХУА“ и CRI

## Робот риба ще унищожава пластмасата в океаните

**К**итайски учени разработиха плуващ робот във формата на риба, задвижван от светлина, който може да „яде“ микропластмасата във водните басейни и да се самовъзстановява, ако се повреди.

Микропластмасите са парчета пластмаса, по-малки от 5 см, които са в големи количества в океаните. Те се предават по хранителната верига и представляват сериозна заплаха за хората и екосистемите.

Учените първо създават нов издръжлив, гъвкав и самовъзстановяващ се нанокompозит от седеф, след което разработват подобен на риба 15-милиметров мек робот, който може да плува бързо и абсорбира микропластмасата в океаните. Новият материал за направата му има



много надмолекулни взаимодействия между слоевете, което му позволява да се възстанови сам, ако се повреди.

В момента в робота риба е интегрирана само функция за насочено събиране на микропластмасите.

Преди да бъде пуснат за широкомащабно приложение обаче, е необходимо да бъде оптимизиран.

Учените работят и върху нов материал, който може да открива микропластмасите във водата и да споделя данни на живо.



## Петото изложение за постиженията в изграждането на дигитален Китай

**О**т 22 до 26 юли се проведе 5-ото изложение за постиженията в изграждането на дигитален Китай, в което участваха близо 500 компании от страната.

Като част от конференцията за изграждането на дигитален Китай и платформа за демонстриране

на постиженията на дигитализацията, събитието показва напредъка на цифровизацията в страната, тенденциите в развитието на дигиталните технологии и най-успешните практики в тази сфера.

По време на изложението се проведе редица брифинги за представяне на нови продукти и технологии.



Снимка Синхуа

### Празникът Уангуо в Лхаса

Неотдавна жителите на Лхаса участваха масово в състезания с коне за да отбележат празника Уангуо, който има над 1500-годишна история и е част от националното нематериално културно наследство.



Снимка Синхуа

### В Хайкоу започна Международното изложение за яхти и лодки

На 26 юли бе открито Второто международно изложение за яхти и лодки в Хайкоу, провинция Хайнан, което предизвика голям интерес сред жителите и гостите на града.

## „Алди“ планира поне още 100 нови магазина в Китай

**Е**дна от най-големите вериги супермаркети в Европа – германската „Алди“, обмисля по-нататъшно разширяване на бизнеса си в Китай, като планира да открие поне 100 нови магазина, събщи икономическото издание „Ханделсблат“.

„Китай е и остава един от най-привлекателните пазари във всички области“, е заявил Роман Расингер, управляващ директор на „Алди Китай“, добавяйки, че компанията вижда „огромен потенциал на пазара на храни“.

Досега „Алди“ е отворила 26 магазина в Шанхай. Според Расингер районът в делтата на река Яндзъ с население от 100 милиона души остава приоритет в текущия бизнес план



за развитие на компанията. Само в Шанхай „Алди“ вижда потенциал за поне 100 нови магазина, казва той. Компанията планира да се разшири и в други части на Китай, но все още прави проучвания, добавя Расингер.

„Алди“ е активна в Ки-

тай от 2017 г., когато стартира електронната търговия чрез Tmall, една от най-големите платформи за онлайн пазаруване, а откри първите си физически магазини през 2019 г., като продължи онлайн търговията чрез социалните мрежи като WeChat.

**КИТАЙ** гнес

Абонирайте се за 2022 г.  
Каталожен № 381

За 1 месец 2 лв.  
За 3 месеца 6 лв.  
За 6 месеца 12 лв.  
За 12 месеца 24 лв.

Може да се абонирате във всички пощенски станции в страната и в редакцията на адрес: **София, ул. Позитано 20А** тел.: 02/944 1026